



Sauer Blättl Pechelbronn Infos

Bulletin d'information des communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn

Septembre 2003 • Numéro 4

édito

Adapter l'outil d'information et de communication aux besoins et aux exigences de la société actuelle est un enjeu permanent pour nos collectivités. En effet, le déploiement des lignes hauts débits (ADSL) sur une grande partie du territoire, la forte présence de moyens multimédia et de l'Internet dans les foyers, la demande de plus en plus pressante d'informations pertinentes et actualisées et la généralisation des échanges de documents numériques nous ont obligés à réactualiser notre site Internet et à redéfinir le réseau Intranet entre les mairies.

Accès hauts débits pour tous.

Depuis quelques mois, l'ADSL est disponible dans un grand nombre de communes autour de Wœrth. Prochainement ce service sera déployé sur le parc économique de la Sauer à Eschbach et les villages aux alentours. Un bureau d'étude a été chargé de proposer des solutions alternatives de desserte hauts débits sur les zones non couvertes par cette technologie.

Le site Internet des communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn.

Le nouveau site aux couleurs du "Sauerblättl", Pechelbronn infos" permet de retrouver très facilement toutes les informations concernant la vie locale, les manifestations, les services de proximité de nos deux communautés de communes et des collectivités voisines. Nous espérons qu'il répondra à vos besoins et comptons sur vos remarques et suggestions pour faire évoluer notre site.

Un réseau Intranet au service des mairies et collectivités.

La refonte du réseau Intranet sécurisé permettra d'optimiser et de rationaliser l'organisation des informations dans les mairies et les communautés de communes. L'intégration à terme d'un système d'information géographique (SIG) offrira aux communes un outil de gestion efficace du territoire (cadastre, réseaux). La forte implication de nos deux communautés de communes dans le développement des TIC (Technologies de l'Information et de la Communication) cherche à favoriser l'accès à l'Internet, à encourager et à faciliter l'appropriation de ces outils de communication par le plus grand nombre de nos concitoyens. Notre démarche renforce l'attractivité de notre territoire.

Alphonse SIBLER et Alfred KREISS

dossier

sommaire

Le nouveau site internet des communautés de communes • 2

Les principales décisions • 4

Les brèves • 5

Les associations sportives • cahier central

Le portrait • 10

Les animations touristiques • 14

Le calendrier des fêtes • 15

Le patrimoine • 16



Les communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn ont entamé en mai 2003 la réalisation d'un site Internet commun. Ce nouveau site a été conçu pour évoluer chaque semaine, pour vous donner l'information la plus à jour possible. En effet, vous retrouvez sur la page d'accueil ainsi que dans chaque partie une rubrique "Actualités" qui vous annoncera les brèves de nos deux communautés de communes : les différents travaux en cours, les nouveaux projets,...



Four à pain traditionnel à Oberkutzenhausen



Monument 1870 à Wœrth



Cascade et ancien moulin à Preuschkorf

Le Dossier

Le nouveau site internet des communautés de communes

www.cc-vallee-sauer.fr

Ce nouveau site reprend la même présentation que le Sauerblätt'l-Pechelbronn Infos que vous trouvez chaque trimestre dans votre boîte aux lettres.

Différents services sont maintenant accessibles en ligne :

- les inscriptions aux différentes animations (camps, CLSH, ...)
- la bourse aux logements
- la banque de matériel
- les dossiers de demande de subvention pour l'entretien du patrimoine.

Une partie Communication où vous pourrez télécharger les derniers bulletins d'information, consulter les appels d'offres et différents autres documents publiés par les communautés de communes.

www.cc-pechelbronn.fr

Communautés de communes

Retrouvez dans cette partie une présentation des deux communautés de communes avec un bref historique, leurs compétences, leurs élus, les communes membres et leurs réalisations. Vous pourrez y télécharger les différentes délibérations prises en conseil communautaire.

Environnement et patrimoine

A pour but de présenter les actions des communautés de communes dans le cadre de la protection de l'environnement et du patrimoine. Vous pourrez y trouver toutes les informations concernant l'assainissement, l'eau potable et les déchets avec les prix, les règlements ainsi que des informations pratiques comme le calendrier des monstres ou encore l'explication de votre facture. Retrouvez également des informations concernant l'habitat : la bourse aux logements vous permettra de trouver un appartement ou une maison sur le territoire ou de déposer une offre de location ou de vente. Vous pourrez également télécharger les dossiers de demande de subvention dans le cadre de l'entretien du patrimoine.

Le nouveau site internet des communautés de communes

Économie

Présente la vie économique de nos deux communautés de communes. Vous y trouverez des informations concernant les zones d'activités, la liste de toutes les entreprises et commerces.

Retrouvez dans la partie **Loisirs et sport**, la liste de toutes nos associations ainsi que les programmes culturels de Haguenau et des environs. Vous pourrez également réserver le matériel de la banque de matériel en ligne.



Au fil de la vie

Vous fera découvrir pour les plus jeunes, les écoles des territoires, les possibilités de garde ainsi que les animations durant les vacances. Pour les moins jeunes, retrouvez les associations ainsi que diverses informations. Les aînés ne seront pas oubliés avec la mise en ligne d'un répertoire de services destiné aux personnes âgées.

Retrouvez chaque semaine les dernières actualités des communautés de communes.

Accédez directement aux services des communautés de communes en ligne.

Association ADAPTIC

L'association ADAPTIC, Association pour le Développement, l'Animation et la Promotion des Technologies de l'Information et de la Communication reprendra les cours d'initiation à Internet au courant de l'automne. Les dates ne sont pas encore arrêtées mais paraîtront dans les DNA et sur le site des communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn :

www.cc-vallee-sauer.fr

Les personnes intéressées peuvent déjà contacter Anne au 03 88 09 49 75 ou par mail :

anne.glock@cc-vallee-sauer.fr

L'association proposera également aux 25 communes de nos deux territoires la réalisation de leur site internet. Chaque commune pourra alors y mettre toutes les informations de la commune intéressant ses habitants mais également faire découvrir nos "petits coins sympas" aux touristes.



Les principales décisions des Communautés de communes

Vallée de la Sauer

Aides aux formations : mise en place d'un système d'aide aux formations BAFA et BAFFD destiné aux personnes ayant participé à des séjours organisés par la communauté de communes ou une association partenaire, à destination des enfants du territoire. Sont ainsi pris en charge une partie des frais de formation BAFA et BAFFD, après participation à un séjour dans les trois ans qui suivent l'obtention du brevet.

Ecole de musique intercommunale : versement d'une avance de trésorerie de 7000 € afin de permettre à l'ECMU de disposer d'un fond de roulement, et prise en charge de la gestion administrative de l'école à partir du 1er septembre.

Maison des services : validation du cahier des charges et du plan de financement prévisionnel et lancement d'une consultation de maîtrise d'oeuvre en vue de la création d'une maison des services et d'un hangar intercommunal pour un coût d'objectif de 2 500 000 € HT. Outre les bureaux de la communauté de communes et du syndicat des eaux, la maison abritera divers services aux habitants et aux associations.

Hôtel d'entreprise : validation du programme et du plan de financement prévisionnel et lancement d'une consultation de maîtrise d'oeuvre en vue de la création d'un hôtel d'entreprises sur le parc économique de la Sauer pour un coût prévisionnel de 810 000 €. Cet ensemble immobilier composé de bureaux et de cellules d'activité permettra d'accueillir des entreprises en location. Cet hôtel sera un atout supplémentaire pour le développement économique du territoire.

Charte de Pays : approbation de la charte du Pays d'Alsace du Nord.

OPAH : réalisation d'une étude préalable en vue du lancement d'une opération programmée d'amélioration de l'habitat.

SIG : mise en place d'un système d'information géographique intercommunal qui permettra de numériser les cartes cadastrales et d'y insérer l'ensemble des données relatives aux réseaux et aux voiries.

Assainissement : réalisation d'une série de travaux d'assainissement dans la rue des châteaux forts, ainsi que des travaux relatifs à la future station

d'épuration de Petit-Wingen (conduites de transport) dans le cadre du contrat pluriannuel de Wingen. Mise en place d'une indemnité de dédommagement pour dégâts agricoles.

Achat des terrains d'assise de la future station d'épuration de Wingen.

Transfert de compétence : transfert au SDEA de la compétence "contrôle et entretien des systèmes d'assainissement non collectifs".

Compétences de la communauté de communes : mise au vote des communes de plusieurs modifications de compétences portant sur la voirie d'intérêt communautaire, le système d'information géographique, l'office de tourisme intercommunal, le traitement des eaux usées et pluviales, le fonctionnement des services d'accompagnement des classes spécialisées et des auxiliaires d'intégration, la construction d'équipements intercommunaux, la réalisation de prestations de service pour le compte des communes membres, la possibilité de mandat pour les marchés publics.

Pechelbronn

Pays de l'Alsace du Nord : adoption du projet de charte de Pays élaboré par l'association pour le Développement du Nord Alsace (ADEAN)

Sageece (Shéma d'Aménagement, de gestion et d'Entretien des Cours d'Eau) du Seltzbach : attribution du marché d'études et de maîtrise d'oeuvre à la société SINBIO.

Opération Programmée de l'Amélioration de l'habitat (OPAH) :

Le conseil a décidé de participer à la réalisation du diagnostic préalable et de donner délégation de maîtrise d'ouvrage à la communauté de communes de la vallée de la Sauer.

Demande de location Maison des Cybéliades : L'appartement vacant de la Maison des Cybéliades sera

loué pour l'année scolaire à venir à la nouvelle directrice de l'école primaire de Merwiller Pechelbronn.

PLU : (Plan Local d'Urbanisme) délibération d'arrêt du PLU 15/07/03 et validation du calendrier qui devrait conduire à l'opposabilité du POS pour le 12 avril 2004 si aucune modification importante n'est demandée et si les annexes sanitaires sont réalisées dans les délais.



Le Seltzbach

L'entretien des châteaux forts

Mi-juin, comme tous les ans, près de 160 personnes de la société GTM de Mundolsheim et d'entreprises du groupe Vinci (Eurovia, Jean Lefebvre...) sont intervenus sur le nord du territoire. Opération d'envergure sur le thème de l'entretien des châteaux forts, le partenariat GTM-communauté de communes a conduit les ouvriers de cette société sur les pentes du château du Hohenbourg où une opération d'envergure a été menée pour le dégagement du site. En une journée, des travaux ont été entrepris également au château du Froensbourg et au Loewenstein, où un nouvel escalier a été installé.



La Fête du jeu

Le 31 mai 2003 a eu lieu à la salle polyvalente de Walbourg la deuxième édition de la Fête du jeu organisée par les communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn en partenariat avec la FDMJC du Bas-Rhin et le périscolaire de Walbourg. Cette manifestation a connu un franc succès puisque plus de 100 enfants entre 4 et 12 ans se sont affrontés dans les différents ateliers proposés par les animateurs bénévoles et par les parents.



"Faites" du sport

Le Samedi 20 Septembre 2003 à Wœrth de 14h à 19h

Programme de la journée

- 14h00 : début des ateliers sports
- 16h00 : match des présidents d'associations contre les élus
- 16h30 : reprise des ateliers
- 17h30 : démonstration de sports
- 18h00 : remise des récompenses

Les associations du Salon

- AS Judo Lembach
- AS Aïkido de Lembach
- STT Tennis de Table de Wingen
- Entente Jeunes Vallée de la Sauer Foot
- FC Durrenbach Foot
- FC Forstheim Foot
- ASL Hegeney Foot
- L'ASVS Volley
- Amélie Judo
- Basket Club de Walbourg...

Les partenaires

- Le Conseil Général • La DRDJS
- Le Crédit Mutuel • Les associations sportives de la Vallée • Les communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn.

En 2003, la "Faites" du sport revient avec l'ambition de faire mieux que l'année dernière où 180 enfants avaient participé. La "Faites" se déroulera comme l'année précédente à Wœrth au stade de foot et à la Maison des associations (au gymnase en cas de pluie). Chaque jeune recevra une carte sport qui lui permettra de passer dans toutes les disciplines sportives représentées. Chacune des associations proposera une activité individuelle ou collective et lui donnera une note qui sera inscrite sur sa carte sport. Ainsi, à la fin de la journée, les jeunes auront une note globale. Les meilleures notes par catégorie seront récompensées.

Tous les jeunes sont invités à y participer !

Wingen : Fête du bois 2003



La féerie nocturne, présentée dans le cadre de la 10^e Fête du Bois les 27 et 28 juin derniers, a été l'aboutissement d'un ensemble de projets pédagogiques qui ont démarré en janvier 2003 :

- un atelier de théâtre au collège de Wœrth mis en place par l'animatrice socioculturelle de la communauté de communes de la vallée de la Sauer,
- un projet dans le cadre "apprendre la langue du voisin" avec la participation de la classe de Madame Ruppert de Fischbach (Allemagne),
- deux P.A.C. (Projet Artistique et Culturel) pour les 2 classes élémentaires de Wingen, dont l'un pour l'expression théâtrale, atelier d'écriture, l'autre avec Martine Thomas pour la réalisation des décors.

La mise en scène a été réalisée par Monsieur Patrick Barbelin. Le spectacle, inscrit dans le C.E.L. (Contrat Educatif Local) de la communauté de communes de la vallée de la Sauer, a connu un vif succès. Il faut féliciter l'association socioculturelle et sportive de Wingen, porteur du projet et remercier toutes les personnes qui ont contribué à la réussite de cette manifestation : les acteurs, les musiciens, le personnel technique, les enseignants.



Biblisheim

 Dieffenbach-les-Woerth

 Durrenbach

 Eschbach

 Forstheim

 Froeschwiller

 Goersdorf-Mitschdorf

 Gunstett

 Hegeneu

 Kutzenhausen

 Lampertsloch

 Langensoultzbach

 Laubach

 Lembach - Mattstall

 Lobsann

 Merkwiller-Pechelbronn

 Morsbronn-les-Bains

 Niedersteinbach

 Oberdorf-Spachbach

 Obersteinbach

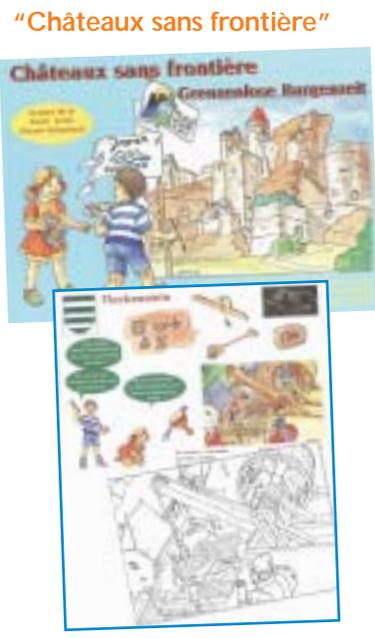
 Preuschdorf

 Walbourg

 Wingen

 Woerth

Les volleyeuses finalistes
 L'équipe de volley du collège Mac Mahon de Woerth a eu l'honneur de participer à la finale nationale UNSS en mai dernier. Ce sont neuf joueuses qui se sont retrouvées sur les terrains à Bourges. Trois victoires, trois défaites, et une onzième place sur 16 équipes. Si le classement ne reflète pas la valeur des filles qui ont manqué de peu le coche, l'expérience a été bénéfique tant sportivement qu'humainement.



Des livres de coloriage "châteaux sans frontière" sont en vente à 4€ l'unité à la communauté de communes. Le prix de vente a été fixé à 2€ pour les communes ou associations désirant en acquérir.

Recrutement d'un agent d'entretien
 Un agent d'entretien polyvalent a été embauché par la communauté de communes. Outre l'entretien des équipements de la communauté de communes, cet agent assurera la gestion de la banque de matériel et sera de ce fait en relation avec les associations pour les livraisons enlèvements et conseils d'utilisation des matériels loués.



En bref...

Communauté de communes

← Pechelbronn

Géothermie
 Suite au projet du contrat d'engagement pour le développement de la géothermie, Messieurs Braconnier et Vonau, respectivement Présidents des communautés de communes de Pechelbronn et du Sultzterland, ont présenté la situation des recherches à Kutzenhausen / Sultz et du potentiel énergétique disponible, autant en courant électrique qu'en calories directes (100°C à la sortie des turbines des générateurs électriques).
 Les deux communautés de communes décident de s'associer pour initier, en parallèle du modèle de production d'électricité prévu par le Groupement Européen d'Intérêt Economique (GEIE), le développement de l'utilisation de l'énergie résiduelle disponible.
 Une convention a été signée à cet effet. MM Armand Braconnier, Guy Dominique Kennel et Edmond Fabacher sont nommés au comité de pilotage.

Football
 Un nouveau club est né. En effet, les deux associations de Lampertsloch et de Merkwiller ont décidé d'unir leurs efforts en fusionnant au courant de l'été. Le nouveau club portera le nom de Football Club de Lampertsloch-Merkwiller. M. Jean Georges Happel en sera le Président et M. Nestor Conuecar le Vice-Président. M. Alfred Motz a été nommé Président d'honneur. Les différentes équipes engagées évolueront alternativement sur les stades des deux villages.

Dons du sang 2003



- 18 sept. : Preuschdorf
- 23 sept. : Lembach
- 15 oct. : Eschbach
- 20 oct. : Merkwiller-Pechelbronn
- 13 nov. : Durrenbach
- 21 nov. : Preuschdorf
- 4 déc. : Langensoultz.
- 18 déc. : Lembach



■ Preuschedorf

- Les premières maisons du nouveau lotissement poussent comme des champignons. La réfection de la rue du Stade pourra donc démarrer bientôt.



- Les services communaux ont été dotés d'une nouvelle camionnette.
- La réalisation du terrain de football synthétique est en cours, la fin des travaux étant prévue pour décembre 2003.
- La salle des fêtes a été équipée d'un vidéo projecteur.

■ Walbourg

- À partir de la rentrée 2003, les écoles de la commune de Walbourg intégreront le Regroupement Pédagogique Intercommunal de Biblisheim-Gunstett. Deux bus assureront le transport et la répartition des élèves sur les trois sites.
- La structure périscolaire installée dans les locaux de l'école de Walbourg accueillera les enfants des 3 villages du regroupement scolaire. Les enfants sont pris en charge entre 11h30 et 13h30 avec repas au Séminaire de Jeunes et le soir après les cours jusqu'à 18h30. La gestion sera assurée par les 3 communes.
- De gros travaux de rénovation de la salle polyvalente sont en cours : réfection de la toiture, des façades, de l'entrée et des locaux sanitaires.

■ Lampertsloch

- La rénovation du presbytère catholique confiée à la société OPUS 67 (Office Public d'Urbanisme Social) est en bonne voie.
- Un projet ambitieux de réhabilitation de l'ancien site TOTAL est à l'étude. Trois axes prioritaires (sportif, loisirs et éducatif) seront développés.
- L'ancien hall de ce même site (structure métallique 10 x 12m environ) est à vendre : s'adresser à la Mairie.
- Le réseau d'eau potable en provenance de Preuschedorf est achevé. L'ancien réservoir près du stade servira de réserve d'incendie et d'arrosage pour le terrain de football.

■ Lobsann

- Une importante opération de sécurité routière a eu lieu au mois de septembre. Mairie, école et gendarmerie se sont associées pour développer des thèmes essentiels comme la vitesse et le stationnement.

■ Merkwiller

- L'ancien club-house du stade municipal vient d'être démolé. Les travaux de la future "Maison des Associations" débuteront cet automne.
- Les travaux dans le nouveau lotissement vont bon train, les terrains sont disponibles à la vente.
- L'école primaire a été dotée d'une nouvelle salle informatique grâce au concours de la municipalité.

■ Hegenev

- Les travaux de viabilité du nouveau lotissement de 15 lots sont terminés et les terrains sont en cours de vente depuis mi-juillet.
- Électricité de Strasbourg déplace l'alimentation basse tension du village. Les travaux ont débuté par l'installation d'un nouveau transformateur place de l'église.
- L'association foncière signale que les travaux connexes (hydrauliques et chemins) sont achevés depuis le mois de juin.

■ Lembach

- Le site du Fleckenstein a vécu entre la fin juillet et le début août sous le signe des charbonniers et dans la fumée de deux meules, de 35 et 15 stères de hêtre. Plus de 4 tonnes de charbon de bois ont trouvé preneur, des centaines de visiteurs ont découvert la technique ancestrale de la carbonisation du bois. Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour la saison 2004.



Ramassage des monstres

Octobre

- 7/10 : Forstheim, Eschbach, Froeschwiller.

Novembre

- 3/11 : Merkwiller-Pechelbronn
- 4/11 : Lampertsloch, Langensoultzbach
- 18/11 : Kutzenhausen, Lobsann

Décembre

- 1/12 : Niedersteinbach, Obersteinbach.
- 2/12 : Wingen, Petit Wingen, Lembach-Mattstall-Pfaffenbronn.
- 16/12 : Biblisheim, Durrenbach, Hegenev, Walbourg.

■ Eschbach

- Le lotissement de la rue des Sapins accueillera ses premières constructions dès l'automne.
- La bibliothèque rénovée par l'équipe des bénévoles est ouverte tous les lundis et jeudis de 16h à 17h30 et le mardi de 19h à 20h.



- Samedi 21 : Bal des conscrits et dimanche 22 septembre, Messti et 15ème Fête de la Quetsche. Le cortège intitulé "Les métiers d'antan" remontera la rue Principale rénovée à partir de 14h30. Une belle palette de tartes aux quetsches présentée cette année avec de remarquables objets en pâte à sel réalisés par Claire Bilger au profit d'œuvres caritatives sera prête à être dégustée dans la salle socioculturelle. L'Harmonie de Lauterbourg invitera à danser à compter de 16h. Manège et friandises feront la joie des enfants.

■ Langensoultzbach

- Mi-juin, la commune a fait l'acquisition d'un podium de 42 m² avec hauteur réglable pour le mettre à disposition, en cas de besoin, aux associations locales.



- Les travaux de rénovation du presbytère vont se terminer fin août afin d'accueillir Melle Carole ARBOGAST, nouveau pasteur affecté au poste de

Langensoultzbach – Mattstall et Frœschwiller – Nehwiller en septembre 2003.

- C'est avec succès que s'est à nouveau déroulée la fête de la musique le 21 juin de cette année, en présence de plusieurs talents locaux, en l'occurrence de nombreux enfants.
- Sortie "Au fil de l'eau" du Conseil Municipal des enfants : le 25 juin dernier, pour sa dernière séance et avant son renouvellement à la rentrée prochaine, le conseil municipal des enfants a effectué une sortie à vélo pour découvrir les sources et l'alimentation en eau potable de la commune.

■ Forstheim

- Les travaux d'aménagement intérieur de la mairie se terminent : hall d'accueil, salle d'attente, menuiserie (portes, placard, corniches), coin cuisine.
- Un équipement informatique plus performant a été acquis.
- À l'étude, le projet d'aménagement de la place de l'église et de ses abords est retenu comme prioritaire.

■ Kutzenhausen

- Les travaux de réhabilitation du presbytère sont en cours (logement intérieur). La rénovation extérieure débutera au printemps prochain.
- Les travaux du nouveau lotissement démarreront dès que le PLU (Plan Local d'Urbanisme) sera approuvé (fin 2003).
- Le sentier d'interprétation du Seltzbach et le circuit de découverte de Kutzenhausen ont été inaugurés au début de l'été par M. Philippe RICHERT, Président du Conseil Général du Bas-Rhin.

■ Dieffenbach-les-Woerth

- La chorale Chan'tr'l de l'ASDL (association sports et loisirs de Dieffenbach) reprendra ses répétitions à compter du 29/08/2003 tous les vendredis soirs à 20h00 à la salle de la mairie de Dieffenbach-les-Woerth.

Dès le 15/09/2003, elle accueillera également les enfants à partir de 5 ans, tous les lundis soirs de 17h30 à 18h30 à la salle de la mairie à Dieffenbach-les-Woerth.

Contact : Marie-Christine Scherer au 03 88 05 83 95 (en soirée).

■ Niedersteinbach

- L'église catholique Saint-Gall, construite en 1903, a eu droit à un lifting pour son 100^e anniversaire. Rénovation de la peinture intérieure, travaux de carrelage à la sacristie, restauration des vitraux et nettoyage au jet à haute pression des murs extérieurs en grès des Vosges issu des carrières de Niedersteinbach ont été réalisés. Le coût total s'élève à 18 000 € TTC.
- Des travaux de couverture et zinguerie à l'ancienne école de Niedersteinbach, datant de 1823, ont été entrepris. Ce bâtiment devrait accueillir, à moyen terme, des logements locatifs. Le coût des travaux réalisés est de 26 000 € TTC.



En bref...

Communes

Les associations sportives



Les arts martiaux

Club	Lieu	Entraînement		Les équipes	Personne à contacter
		Heure	Jour		
A.S.L. Aikido	Lembach	20h-22h	Lundi	Adultes à partir de 14 ans	Patrice Burg • 03 88 94 22 74
Arts martiaux	Salle polyvalente Morsbronn-les-Bains	17h30-18h45	Lundi	8 à 14 ans	Patrick Girard • 06 71 45 25 25
			Mercredi		Pascal Urban • 06 80 14 62 20
		19h30-21h30	Lundi	14 ans et plus	Patrick Girard • 06 71 45 25 25
			Jeudi		Charles Jund
JUDO (Amélie)	Salle polyvalente de Langensoultzbach	14h00	Un mercredi par mois	Initiation	Anne-Laure Vollmer • 03 88 09 33 27
		9h00	Mercredi	6 à 10 ans	Marie-Louise Peter • 03 88 09 42 96
		10h30	Mercredi	11 à 13 ans	
		19h00	Vendredi	Adultes-Adolescents	
JUDO (ASL)	Salle polyvalente de Lembach	18h00	Lundi	4 à 6 ans	Boerhinger Alain • 03 88 94 54 59
		18h00	Mardi	7 à 9 ans	
		19h00	Mardi	10 à 14 ans	
		17h15	Vendredi	7 à 9 ans	
		18h30	Vendredi	10 à 14 ans	
		19h00	Mercredi	Adultes (Jujitsu)	
		19h45	Vendredi	Adultes (Jujitsu)	



Le badminton



Club	Lieu	Entraînement		Les équipes	Personne à contacter
		Heure	Jour		
Badminton	Wingen	18h20 18h30	Mardi Vendredi	Toutes catégories	Georges Hoch • 03 88 94 40 99
A.S.L.	Lembach	10h00	Dimanche	Loisir	Daniel Marmillod • 03 88 94 41 66
Badminton	Walbourg	De 19h30 à 21h30	Lundi	Toutes catégories	Sabine Dupret • 03 88 05 46 75



Le basket

Club	Lieu	Entraînement		Les équipes	Personne à contacter
		Heure	Jour		
Cercle sportif martinia	Eschbach	15h	Mercredi et samedi	Ecole de basket	Jean-Louis Ott • 03 88 90 43 26
		17h	Vendredi et samedi	Minimes F	Jacques Dibling
		18h30	Mardi/jeudi et Samedi	Seniors F 1	Estelle Kapfer • 03 88 90 33 95
		10h	Dimanche	Seniors F 2	Estelle Kapfer • 03 88 90 33 95
		20h30	Mardi/jeudi/samedi	Seniors M 1	Cédric Jotz
		20h30	Mer/Ven/samedi	Seniors M 2	Cédric Jotz
		20h30	Mer/Ven/samedi	Seniors M 3	Cédric Jotz
Walbourg	Walbourg	20h30 et 10h	Mer/Ven/dimanche	Seniors M 4	Cédric Jotz
		18h	Mardi	Poussins	Norbert Harfenmeister • 03 88 72 63 87
		17h30	Jeudi	Poussines	
		18h45	Jeudi	Benjamines	
		18h45	Mercredi		
			Vendredi	Minimes masculins	
		19h45	Mercredi	Seniors féminins	
20h15	Vendredi	Séniors masculins			
17h30	Vendredi	Ecole de basket (mixte)			



La danse (Modern Jazz et Hip Hop)



Club	Lieu	Date de reprise	Entraînement		Les équipes	Personne à contacter
			Heure	Jour		
Danse	Foyer St Michel Gunstett	23/09/03	19h30-20h30	Mardi	8 à 14 ans	Mme Reguieg 03 88 09 48 48 (après 18h)
Danse	Foyer St Michel Gunstett	27/09/03	20h à 21h 13h15 à 14h15	Vendredi Samedi	15 à 22 ans	Mme Reguieg 03 88 09 48 48 (après 18h)

Les associations sportives



Le football pour les jeunes

Club	Lieu	Entraînement		Personne à contacter
		Heure	Jour	
F.C.D.	Stade de Durrenbach	15h00	Mercredi	Luc Varnier • 03 88 90 24 22 Jean-Louis Bock Jean-Jacques Schmidt • 03 88 90 21 95 Bruno Messmer • 03 88 90 24 93
		14h00	Mercredi	
		17h30	Mercredi	
		19h00	Mercredi	
Entente jeune Echbach-Forstheim Hegeneu-Hinterfeld-Laubach	Eschbach	17h00	Mercredi	Robert Garcia • 03 88 93 43 47
	Laubach	18h00	Mardi	
	Eschbach	18h00	Mercredi	
	Hinterfeld	18h00	Mercredi	
Entente Jeune Vallée de la Sauer	Lampertsloch et Goersdorf	16h à 18h	Mercredi	Débutants (-7 ans) M. Sturm • 03 88 80 72 64 Poussins (7-8 ans) M. Weber • 03 88 54 03 66
	Merkwiller et Woerth	16h à 18h	Mercredi	13 ans M. Gribel • 03 88 80 72 34 M. Zachary • 03 88 54 02 36
	Woerth et Preuschkorf	17h à 19h	Mercredi	15 ans M. Haenel • 03 88 09 40 79 M. Levy • 03 88 54 71 70
	Woerth et Lembach	18h	Mercredi	18 ans M. Mazzaresse • 03 88 54 06 82 M. Muller • 03 88 94 21 46
FC Lampertsloch-Merkwiller	Lampertsloch- Merkwiller	16h	Mercredi	Débutant (-7 ans) M. Griebel • 03 88 80 72 34 Poussins (7-8 ans) Alfred STURM -13 ans Sylvain BRUCKER
USP	Preuschkorf/Gunstett	16h	Mercredi	Débutants M. Orth • 03 88 80 91 64 JM Groll • 03 88 80 50 82
AS Goersdorf	Goersdorf	17h	Mercredi	Débutant JL Weber • 03 88 54 03 66
		17h	Mercredi	Poussins JL Weber • 03 88 54 03 66
		17h	Mercredi	Benjamins M. Gouvenaux • 03 88 09 54 14
FCL	Langensoultzbach	17h	Mercredi	-13 ans Parick Schweitzer



Le Handball



Club	Entraînement		Les équipes	Personne à contacter
	Heure	Jour		
Handball Club de Sultz / Kutzenhausen	Mardi	16h45 à 18h00	Ecole de handball	Michèle Friederich • 03 88 73 39 94 Pia Lienhart • 03 88 80 64 12 Yves Jung • 03 88 80 59 23 Olivier Theer • 03 88 80 68 99 Alain Pinto • 03 88 54 74 61 Alain Pinto • 03 88 54 74 61 Eric Beck • 03 88 80 63 69 Eric Beck • 03 88 80 63 69 Claude Pfifferling • 03 88 80 50 27 Jean-Luc Royer • 03 88 05 61 91
	Mardi	18h00 à 19h30	Moins de 12 ans masculins	
	Mardi	19h30 à 21h00	Moins de 14 ans masculins	
	Mardi	18h00 à 19h30	Moins de 16 ans masculins	
	Mardi	19h30 à 21h00	Moins de 14 ans féminines	
	Mardi	18h00 à 19h30	Moins de 12 ans féminines	
	Jeudi	20h00 à 22h00	Seniors masculins	



La marche

Club	Lieu	Reprise	Entraînement	Les équipes	Personne à contacter
C.S.M.E	Eschbach	Septembre	Tous les dimanches	Tout le monde	Jean-Paul Ritt • 03 88 90 42 13
S.L.A.B.	Biblisheim			Tout le monde	Eliane Mallet
O Heidenklann	Morsbronn	1er samedi de juin	Course à pied	Jeunes Adultes	Etienne Suss • 03 88 09 34 43 Joseph Weiss • 03 88 54 03 46
F.C. Canaris	Langensoultzbach	Participe aux marches		Tous	Michel Valentin • 03 88 09 34 46
A.S.C.L.	Durrenbach	1/05/2002	Marche la journée	Tous	Paul Steiner • 03 88 90 24 12
Club vosgien Haguenau-Lembach					M. Wolffer • 03 88 93 83 93 (le soir)
Club vosgien Sultz s/s Forêts-Merkw.					Alfred Schmitt • 03 88 80 51 71





Le football pour les seniors



Club	Lieu	Entraînement		Les équipes	Personne à contacter
		Heure	Jour		
F.C.D.	Stade de Durrenbach	19h	Lundi et jeudi	2 seniors masculins	Jean-Jacques Schmidt • 03 88 90 21 95
F.C.E.	Eschbach	19h	Mardi et jeudi	2 seniors masculins	Robert Garcia • 03 88 93 43 47
F.C.F.	Forstheim	19h	Lundi et jeudi	2 seniors masculins	Nicolas Nagel • 03 88 90 13 72 Nathalie Gelling • 03 88 90 18 14
A.S.L.	Hegeney	19h	Mercredi	Vétérants	
		19h	Mardi et jeudi	3 seniors masculins	Martin Klippfel • 03 88 09 40 12
		19h	Mercredi et Jeudi	Vétérans (entente Hinterfeld)	Pascal Moritz • 06 63 09 05 61
A.S.C.H.	Hinterfeld	19h	Mardi et jeudi	2 seniors masculins	Jean-Pierre Iacazzi • 06 60 70 70 29 Damien Franck • 03 88 93 14 44
F.C.K.	Kutzenhausen			Seniors masculins	Albert Hauswirth • 03 88 80 70 62
A.S.F.L.	Laubach	19h	Mardi et jeudi	2 seniors masculins	Richard Winling • 03 88 90 37 84
F.C. red star	Froeschwiller	19h	Mardi	2 seniors masculins	Sylvain Wegmann • 03 88 54 01 61
F.C.L.	Lampertsloch-Merkwiller	19h	Mardi et jeudi	Seniors et vétérans	Frédéric Secula ou Hubert Philipps
F.C.L.	Langensoultbach	19h	Mardi et jeudi	Seniors masculins	Nicolas Kupper • 03 88 09 48 61
		19h	Mercredi	Vétérans	Charles Suss
A.S.L.	Stade de Lembach	19h		2 seniors masculins	Jean-Charles Krebs • 03 88 94 45 07 Hubert Lagas • 03 88 94 45 27
E.S.M.	Morsbronn	19 h		2 seniors masculins à partir de 18 ans	Pascal Hebtng • 03 88 09 39 13
U.S.P.	Preuschdorf	19H30	Mardi et jeudi	Seniors	Remi Gentes • 03 88 94 70 84
F.C.W.	Walbourg			Tous âges	André Ernenwein • 03 88 90 22 39
A.S.F.W.	Wingen	19h		Seniors	Pierre Fabacher • 03 88 94 40 77
A.S.W.	Stade de Woerth	19h		Seniors masculins	Antonio Mazzaresse • 03 88 54 06 82
A.S.G	Goersdorf	19h	Mardi et jeudi	Equipe 1 et 2	Christian Weber • 03 88 54 03 13
		19h	Mercredi	Vétérans	Frédéric Hartmann • 03 88 09 52 88



La gymnastique

Club	Lieu	Entraînement		Style de gym	Les équipes	Personne à contacter	
		Heure	Jour				
Gym'nanas	Salle polyv. Durrenbach	18h30	Mardi	Rythmée	7-77 ans	Brigitte Christophel	
		19h30	Mardi	Calme			
Gym Fém	Salle poly. d'Eschbach	20h	Lundi	Gym d'entretien	Seniors féminines	Michèle Winling • 03 88 90 39 68	
Gym Fém	Salle poly. Froeschwiller	20h	Lundi	Maintien	Seniors féminines	Joël Mulard • 03 88 09 44 51 Françoise Roth • 03 88 09 44 43	
Gym Fém	Gunstett	20h	Lundi	Remise en forme	7-77 ans mixtes	Thérèse Tritschler • 03 88 09 35 51 Ghislaine Reguieg • 03 88 09 48 48	
			Mardi			8 à 18 ans	
Gym Fém	Lembach	20h	Jeudi	Gym douce	7-77 ans féminines	Noelle Hetzel • 03 88 94 46 10	
Gym Fém	Merkwiller-Pechelbronn	18h30	Jeudi	Gym d'entretien	Seniors féminines	Liliane Muller • 03 88 54 77 75	
Gym Fém	Salle poly. de Walbourg	19h30	Mardi	Gym d'entretien	7-77 ans féminines	Georgette Schneider • 03 88 90 21 25	
Gym Fém	Salle sportive de Wingen	19h	Mercredi	Gym d'entretien	Toutes catégories	Michèle Walther • 03 88 94 47 33	
Gym Fém	Lembach	10h	Lundi	Gym douce	Adultes	Noelle Hetzel • 03 88 94 46 50 Geneviève Billmann • 03 88 94 47 49	
			17h	Mercredi	Gym enfant	8 à 10 ans	
			18h45	Jeudi	Gym semi-tonique	Adultes	
			20h		Gym tonique		
Gym Enfant	Lobsann					Mme Chevaux • 03 88 80 46 67	
Gym Dém	Woerth	20h	Lundi	Gym semi tonique	Adultes	Geneviève Billmann • 03 88 94 47 49	
Gym Fém	Oberdorf Spachbach	18h30	Lundi		Adultes	M. José Bricka	



L'équitation



Club	Lieu	Entraînement	Activités	Les équipes	Personne à contacter
Ferme Equestre Fjord	Obersteinbach	Mercredi, dimanche	Baby poney Poney Club	Jeunes	Johan et Sylvie-Anne Hofmans 03 88 09 56 84 • Fax 03 88 09 54 97
		Samedi		Adultes	
Ass. Cheval et Nature	Lampertsloch				Laurent Esch • 03 88 80 78 98

Les associations sportives

Les associations sportives



La pétanque

Club	Lieu	Compétition	Entraînement	Les équipes	Personne à contacter
C.P.	Gunstett	Club affilié à la FFPJP	19h Mardi, mercredi, vendredi	Tout le monde	Pascale Montalat • 03 88 54 08 07
Les Cerfs Solidaires	Langensoultzbach	Loisirs	Dimanche matin	Mixte	Hissler Mario • 03 88 09 41 90



Le tennis

Club	Lieu	Reprise	Entraînement	Les équipes	Personne à contacter
Tennis Club	Goersdorf		Tous les jours avec cours	Jeunes étudiants	Hubert Brucker • 03 88 09 33 00
Tennis Club	Merk.-Pechel.	Printemps	Tous les jours avec cours		Francis Heyd • 03 88 80 71 57
A.S.L.	Dieffenbach	Septembre		Adultes	Sandra Kieffer



Le tennis de table



Club	Lieu	Entraînement	Les équipes	Personne à contacter
Tennis de table	Lobsan		A partir de 7 ans	Manuel Koehl • 03 88 54 77 19
S.T.T.	Wingen	20h Lundi	Adultes Jeunes	Jean Weisbecker • 03 88 94 23 23
A.S.L.O.S.	Oberdorf-Spachbach	Mercredi	À partir de 6 ans	Emmanuel Balieux • 03 88 09 52 04



Le vélo

Club	Lieu	Entraînement	Les équipes	Personne à contacter
A.S.L.	Lembach	8h Dimanche	À partir de 14 ans avec autorisation des parents	Daniel Zey • 06 81 27 35 80



Le volley



Club	Lieu	Entraînement Heure	Jour	Lieu	Les équipes	Personne à contacter
A.S.V.S.	Gymnase de Lembach ou de Woerth Reprise entre le 20/08 et le 12/09	17h30	Mercredi	Lembach	Ecole de volley -8 ans	Eric Adam • 03 88 05 69 40 Michèle Zimmer • 03 88 94 21 55
		17h30	Mercredi	Woerth	Ecole de volley -8 ans	
		19h	Mardi	Lembach	Poussins fém. et masc. -10 ans	
		16h45	Mardi	Woerth	Benjamins féminins -12 ans	
		17h	Mercredi	Lembach	Benjamins masculins -12 ans	
		18h30	Mardi	Woerth	Minimes féminins -14ans	
		17h30	Lundi	Lembach	Minimes masculins -14 ans	
		18h30	Mercredi	Woerth	Cadets féminins -16 ans	
		18h30	Mardi	Lembach	Cadets masculins -16 ans	
		20h30	Vendredi	Woerth	Juniors féminins -20 ans	
		18h45	Vendredi	Lembach	Juniors masculins -20 ans	
		20h30	Mardi	Woerth	Seniors féminins 1+20ans	
		20h30	Vendredi	Lembach	Seniors masculins 1+20 ans	
		20h30	Mardi	Woerth	Seniors masculins 2+20 ans	
		20h30	Mardi	Lembach	Seniors masculins 3+20 ans	
20h30	Mercredi	Woerth	Volley loisir			



Communauté de communes
de la vallée de la Sauer.

Téléphone : 03 88 09 49 70



Communauté de communes
de Pechelbronn.

Téléphone : 03 88 80 70 13



Animations vacances...

Animations des vacances de la Toussaint



Les voitures pour les 4-12 ans

L'association Amélie organise un centre de loisirs sur le thème des voitures. Ce centre aura lieu du 23 au 30 octobre 2003 (le lieu n'est pas encore défini). Les enfants réaliseront des bricolages, des jeux et une après midi sera consacrée à la réalisation d'un circuit vélo avec les gendarmes. Les enfants souhaitant participer au centre pourront ramener des briques ou boîtes en carton, des bouchons, ... pour la réalisation de bricolage. Le vendredi soir aura lieu un repas avec les parents, les enfants y présenteront leurs réalisations.



Sur la route... pour les 11-17 ans

- Un centre de loisirs sur le thème de la sécurité routière sera organisé pendant les vacances de la Toussaint du 27 au 31 octobre 2003. Avec le partenariat de la Gendarmerie Nationale, les jeunes pourront apprendre les règles de sécurité par des exercices pratiques en vélo, scooter ou mobylette.
- Une journée de conduite karting sera également proposée.

Au programme :

- Connaître les règles de la sécurité routière et les dangers qui peuvent être rencontrés sur la route.
- Réaliser des parcours en vélo, scooter ou mobylette afin de tester leurs connaissances et capacités à conduire.
- Evaluer ses connaissances du Code de la route.
- Créer des affiches et des cartes afin de sensibiliser les jeunes à la sécurité routière.

Un ramassage sera organisé pour les enfants (préciser le lieu de ramassage sur le bulletin d'inscription). Le prix est de 1€ le trajet.

Inscription et renseignements :

Renvoyez le bulletin d'inscription ci-dessous ou contactez Anne ou Julien au 03 88 09 49 73 ou par mail animation@cc-vallee-sauer.fr

Bulletin de pré-inscription

A renvoyer à la communauté de communes de la vallée de la Sauer • 1, rte de Haguenau 67360 Morsbronn-les-Bains

Tél. : 03 88 09 49 75 ou 03 88 09 49 73 • Contacts : Anne Glock ou Julien BRANCIER

Je, soussigné, (représentant légal) _____ Nom - Prénom : (enfant) _____

Date de naissance : _____ Age : _____ N° CAF ou MSA : _____

autorise les responsables à prendre toutes les mesures nécessitées par l'état de mon enfant (traitement médical, hospitalisation...)

à participer à : _____ qui se déroulera du : _____ au _____ Lieu : _____

Je m'inscris au ramassage (1€ par trajet, soit 2€ par jour) : oui non Lieu de ramassage : _____

Fait le _____, à _____ Signature des parents

Le Portrait

Les centres de secours de la vallée



Jeunes Sapeurs Pompiers (JSP)

La communauté de communes de la vallée de la Sauer dispose à ce jour de deux unités territoriales.

Le centre de secours intercommunal de Lembach, commandé par le lieutenant Guido Muller et le centre de secours de Wœrth, commandé par le lieutenant Alfred Reeber, ont été mis en service, respectivement en 1997 et en 1987. Les deux "casernes" regroupent 250 pompiers de toute la vallée, volontaires et professionnels. Depuis le début de l'année, le centre de secours de Wœrth s'occupe du secteur administratif et gère toutes les actions des deux centres, avec le concours du SDIS (Service Départemental d'Incendie et de Secours) du Bas-Rhin.

Le matériel

Un matériel impressionnant est à la disposition des pompiers qui interviennent à tous moments sur les accidents de la circulation, les feux de forêts, les caves inondées et bien d'autres sinistres. Camions-citernes, VSAV (Véhicules de Secours d'Asphyxiés et de Victimes), grandes échelles, différents véhicules de transport sont nécessaires pour intervenir rapidement sur les lieux d'un sinistre. Ce matériel sophistiqué demande une attention particulière par les utilisateurs.

La formation

La formation fait aussi partie de la vie du pompier. Régulièrement, des manœuvres sont organisées pour vérifier le matériel, en prendre connaissance, le manier et l'entretenir. Les pompiers doivent être au top et se spécialisent dans un ou plusieurs domaines précis. Chaque mois, les centres de secours organisent des stages qui sont suivis assidûment par les pompiers. Après chaque partie théorique, les participants s'exercent sur le terrain pour mettre en pratique tout le matériel nécessaire au bon déroulement de la manœuvre.

À chaque heure du jour et de la nuit, le pompier peut être appelé. Le centre de Lembach intervient en moyenne 200 fois par an, alors que celui de Wœrth tourne actuellement une fois par jour.

Toujours sur la brèche, le pompier volontaire de la vallée de la Sauer est un élément indispensable pour la sauvegarde des biens et des habitants.

Il ne faut pas oublier les JSP (Jeunes Sapeurs Pompiers) de Preuschoorf, Goersdorf et Wœrth qui sont un excellent vivier pour les prochaines années. Entourés et formés par des moniteurs assermentés, ils apprennent leur futur métier avec passion. Comme leurs aînés, ils s'impliquent souvent dans les manœuvres et s'attirent la sympathie de la population de la vallée de la Sauer.



Centre de secours de Wœrth



Centre de secours de Lembach

ECMU vallée de la Sauer

Info rentrée 2003/2004

Faire découvrir la musique sous toutes ses formes est le but que s'est fixée l'équipe des 18 professeurs de l'ECMU.

Les inscriptions toujours croissantes sont la preuve de l'intérêt pour la musique. Nos auditions ont permis aux familles des musiciens d'entendre des prestations de qualité et de constater la qualité de la formation dispensée.

Les dates d'inscription :

- Samedi le 13 septembre de 16h à 18h
 - Samedi le 20 septembre de 16h à 18h
- à l'école primaire de Woerth

La rentrée de l'ECMU est fixée au lundi 21 septembre.

L'école de musique a pour objet l'enseignement de la

musique, de la théorie musicale, du chant et la pratique instrumentale dans l'optique proposée par l'Association Départementale d'Information et d'Actions Musicales du Bas-Rhin (ADIAM 67) à laquelle elle adhère.

Elle participe à l'activité culturelle dans l'ensemble des communes. Elle a en particulier pour vocation de former des éléments participant aux différentes formations ou ensembles culturels.

Les cours de formation musicale sont collectifs et d'une durée d'une heure.

Les cours instrumentaux sont des cours individuels d'une durée de 30, 45 ou 60 mn avec une fréquence hebdomadaire. Les lieux des cours varient selon les inscriptions.

Pour les personnes désirant s'inscrire ou tout simplement s'informer, veuillez prendre contact avec :

Alfred Kreiss 25, rue du Ruisseau 67250 Preuschdorf
Tél. : 03 88 80 74 30

"La musique n'est pas seulement une distraction, un divertissement, une activité de loisir. C'est surtout une manière de vivre, de se retrouver, de rêver et d'agir ensemble.... La musique, il faut le redire, est l'école du respect de l'autre, merveilleux et doux instrument pour aller vers la connaissance".

Maurice Fleuret



Instrument	Professeur	Horaires prévisionnels
Flûte traversière	Mme Micels	Mercredi la journée Samedi la journée
Clarinette	Mlle Wernert	Lundi soir Vendredi soir
Saxophone	Mlle Wernert	Idem
Trompette	M. Maire M. Roessel	Mercredi la journée Mardi soir
Trombone	M. Scherer	Mercredi matin et mardi soir
Baryton / Tuba	M. Schmitz M. Roessel	Samedi après-midi Lundi soir
Violon	M. Stein	Lundi Soir
Violoncelle	M. Munch	Vendredi soir
Guitare classique / Jazz	M. Ribolzi	Samedi la journée
Piano	Mme Cullmann M. Karcher	Mardi, mercredi, jeudi mercredi, jeudi
Accordéon	Mlle Scherer	Lundi soir
Synthétiseur	Mlle Scherer	Jeudi soir
Orchestre des débutants	M. Kreiss	Samedi 17h
Orchestre d'harmonie junior	M. Kreiss	Samedi 18h
Chorale	Mme Escobar	Mardi soir
Cor d'harmonie	M. Helf	Lundi soir

Ces horaires prévisionnels pourront être aménagés selon les disponibilités des élèves et des professeurs (à définir à la rentrée).

Les tarifs :

- Eveil musical uniquement : 48 €
- Formation musicale uniquement : 48 €
- Formation musicale + instrument d'harmonie : 110 €
(De ce tarif peut être déduit une subvention harmonie de 23 €)
- Formation musicale + autres instruments : 122 €
- Réduction pour familles nombreuses

Près de chez nous

Eductour

Près d'une vingtaine d'élus et de professionnels du tourisme de la vallée de la Sauer et du pays de Pechelbronn s'étaient donné rendez-vous le 5 juin dernier pour participer à un éductour organisé par les communautés de communes dans le cadre de la "charte qualité accueil thermale". Il s'agissait de s'informer sur les expériences conduites par des hôteliers-restaurateurs des vallées de la Bruche et de Munster en matière de réalisation d'équipements d'hébergement et de loisirs.

C'est ainsi que notre groupe fut accueilli par madame et monsieur Neuhauser à La Broque qui présentèrent leurs hébergements originaux en studios et petits appartements ainsi que leur piscine et par madame et monsieur Gauthier à Munster qui firent part de leur expérience en matière de balnéothérapie.

A l'occasion de cette journée riche en enseignements, les participants firent également connaissance avec le tout nouvel Office du Tourisme de la vallée de la Bruche.



Famille Neuhauser accueillant M. Meyer-Kuhn

100^{ème} anniversaire du forage thermal de Morsbronn-les-Bains

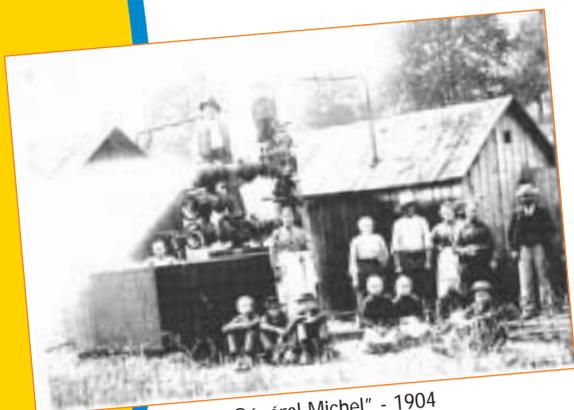
C'est en 1904 que la société "Gute Hoffnung" capta la source "Général Michel" à l'occasion du forage pétrolier n° 152. Les vertus de l'eau jaillissant à 43°C furent rapidement connues et la première exploitation thermale débuta dès 1907.

Conscients de l'importance économique, culturelle et sociale qu'a revêtu cette découverte pour la commune de Morsbronn et le territoire, la communauté de communes, la commune de Morsbronn-les-Bains et la direction de l'établissement thermal souhaitent célébrer ce centième anniversaire avec faste et en faire l'un des événements régionaux de l'année 2004.

Plusieurs manifestations, telles qu'expositions et conférences, seront organisées à partir du printemps 2004 et se poursuivront jusqu'à l'automne. Fin juin et début juillet, des spectacles, concerts et journées portes ouvertes seront organisées à l'intention des habitants et des visiteurs à Morsbronn et en plusieurs lieux de la vallée.

Tous les habitants, toutes les associations, toutes les écoles et toutes les entreprises de la vallée sont invités à s'associer dès à présent à cet événement en proposant leurs contributions sous forme d'apports documentaires (photos, films, témoignages, cartes postales,...) ou sous forme de propositions de participations (organisation d'expositions, de spectacles, ...).

Contact :
MM Meyer-Kuhn et Husson à la communauté de communes (03 88 09 49 70) ou **MM. Imbs et Almbiehl** à l'établissement thermal (03 88 09 84 93) ou **M. Prévôt** à la mairie de Morsbronn (03 88 09 30 18).



Source "Général Michel" - 1904

La halte-garderie "Boucle d'or"



La halte-garderie "Boucle d'or" est une structure d'accueil ouverte aux enfants de 3 mois à 6 ans. C'est un accueil ponctuel, au choix des parents, afin de leur permettre de passer des entretiens de travail, d'aller à un rendez-vous urgent, de faire du sport, de ne rien faire du tout... Pour les enfants, la halte-garderie représente un lieu ludique de socialisation où des professionnels motivés

leur proposent des activités adaptées à leur âge et à leurs capacités en respectant leurs rythmes et leurs besoins. Un projet pédagogique réfléchi dirige les actions de l'équipe au quotidien.

Les tarifs sont calculés en fonction des revenus des parents.

Pour toute inscription, vous pouvez contacter la halte-garderie à l'adresse ci-dessous.



Les horaires d'ouverture sont les suivants :

Mardi : 8h00 à 12h15

Mercredi : 8h00 à 12h15 et 13h45 à 18h15

Judi : 8h00 à 12h15 et 13h45 à 18h15

Vendredi : 8h00 à 12h15

Adresse :

Halte-garderie "Boucle d'or"
42, rue Principale • 67360 Morsbronn-les-Bains
Tél. : 03 88 05 70 70 • Mail : petite.enfance@cc-vallee-sauer.fr

Opération Baby-Sitting

03 88 09 49 70

Le recrutement des candidats baby-sitters, démarré au mois de mai dernier, a connu un franc succès. A ce jour, nous disposons d'un fichier comportant plus de 50 volontaires de tous âges répartis sur l'ensemble des villages des deux communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn.

Un dossier complet (inscription, renseignements, fiches pratiques, conseils...) a été préparé par un groupe de travail, dossier qui peut être retiré au siège des deux communautés de communes.

Depuis le 1er septembre, l'opération est entrée dans sa phase active et les premières gardes d'enfants (à domicile et occasionnelles) ont déjà eu lieu. Un second tract a été ou sera également distribué dans les boîtes aux lettres. La phase de recrutement n'est bien entendu pas close et il est toujours possible de s'inscrire au : **03 88 09 49 70** (mot de passe : baby-sitting). Nous vous rappelons que vous devez avoir au moins 16 ans pour ce travail.

Pour les parents désireux de faire garder leurs enfants, le numéro d'appel est le même. Nous vous mettrons en relation avec un baby-sitter de votre village ou d'une localité avoisinante, suivant leurs disponibilités.

Téléthon

Le 6 décembre
prochain, venez
nous rejoindre à :

Durrenbach

Biblisheim

Walbourg

Preuschdorf

Kutzenhausen

Lembach

Pays de Pechelbronn

21 et 24/09 5, 8, 19, 22/10	Circuits pédestre de découverte du Musée du Pétrole	14h30	Musée du Pétrole à Merkwiller-Pechelbronn
28/09	L'art au féminin. Exposition et démonstrations de dentelles, patchwork, broderies,...	14h à 17h Visite guidée du musée à 15h	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
5/10 et 9/11	Préparation de la choucroute : démonstration de préparation du chou puis dégustation le 9 novembre	16h. Visite guidée du musée à 15h.	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
11/10, 8/11 et 13/12	Marché des produits du terroir	A partir de 7h30	Place du Tilleul à Lampertsloch
12/10	Conférence consacrée à l'élevage biologique	16h. Visite guidée du musée à 15h.	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
19/10	La vie de Marie Hart. Conférence de Raymond et Béatrice Piéla.	16h. Visite guidée du musée à 15h	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
26/10	Conférence consacrée à la viticulture biologique.	16h. Visite guidée du musée à 15h.	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
16/11	Ouverture de l'exposition "Le Monde Enchanté des Poupées de Huguette". Exposition de poupées, dont une partie de la collection de Huguette Dreikhaus.	Jusqu'au 28/12, les mercredis et dimanches de 14h à 17h	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
23/11	Lettre au Père Noël. Atelier d'écriture à la plume.	16h. Visite guidée du musée à 15h	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
7 et 14/12	Contes de Noël pour petits et grands.	16h. Visite guidée du musée à 15h	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
17/12	Atelier pâte à sel pour les enfants (à partir de 6 ans). Sur inscription.	14h30	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen
21/12	Crèche vivante. Représentations, dans l'étable du musée, de la scène de la Nativité.	15h, 16h et 17h	Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen

Pays de Lembach

27 et 28/09	Kunstlaade	De 14h à 17h	Mairie de Lembach
28/09	Journée arts martiaux. Restauration : grillades, knacks café, gâteaux.	De 10h à 18h	Salle André Maginaux à Lembach
17/10	Concert : requiem de Mozart par l'ensemble vocal et instrumental du Centre Rhénan de Formation Musicale sous la direction de Hubert Dennenfeld et le chœur de chambre danois sous la direction de Kim Glies Nanfred	20h	Eglise St Jacques à Lembach
18 au 26/10	Exposition de peintures.	De 14 à 18h en semaine et de 10 à 12h et de 14h à 17h les dim.	Mairie de Lembach

Animations touristiques

Calendrier des Fêtes 2003

Sept.

20 septembre	ASW	Wingen	Bal de la Kirwe
20 septembre	Aviculteurs	Merkwiller Pechelbronn	Exposition avicole
21-22 septembre	Association de Gestion	Eschbach	Messti et fête de la quetsche
21 septembre	Fruits Fleurs Nature	Goersdorf	Exposition fruitière à la salle polyvalente
21 septembre	Pairie	Langensoultzbach	Journée du patrimoine
21 septembre	APP	Langensoultzbach	Pêche amateur (truites géantes)
21 septembre	Ass. Fruits Fleurs et Nature	Goersdorf	Exposition fruitière
25 au 27 septembre		Goersdorf	Kermesse
27 septembre	CSM Eschbach	Eschbach	Marche populaire de Nuit
28 septembre	SLAB	Biblisheim	Vide Grenier Marché du Terroir
28 septembre	Eglise évang. luthérienne	Woerth	Fête des missions
28 septembre	Association du Chat Libre	Woerth	Marché aux puces
28-29 septembre	Etoile sportive Morsbronn	Morsbronn	Messti
4 octobre	Union Sportive	Preuschdorf	Bal
4-5 octobre		Lembach	Expo arboriculteurs + marché
5 octobre	AAPP	Durrenbach	Pêche Téléthon
5 octobre		Walbourg	Fête Paroissiale
5 octobre	APP	Langensoultzbach	Après midi dansante
5 octobre	Interassociation	Froeschwiller	23 ^e fête de la pomme
11 octobre	Musique de Durrenbach	Durrenbach	Volksmusik
11 octobre	ASW	Woerth	Diner dansant
12 octobre	ACAG	Gunstett	Journée Pot au Feu
12 octobre	Musique Concordia	Lampertsloch	Schnackefesch
18 octobre	Pompiers	Wingen	Soirée cochonaille
18 octobre	Comité des Fêtes	Preuschdorf	Loto pour téléthon
18-19 octobre	Football Club	Merkwiller-Pechelbronn	Kirwe
18 au 28 octobre	ACLLE	Lembach	Expo peintures
25 octobre	FC Durrenbach	Durrenbach	Soirée Choucroute
25 octobre	Sapeurs Pompiers	Preuschdorf	Kesselfleisch
25 octobre	APP	Woerth	Cochonaille
25 octobre	Ass. sport. vallée de la Sauer	Lembach	Bal du foot
26 octobre	Pairie	Langensoultzbach	Fête de la paroisse
26 octobre	Tennis Club de Pechelbronn	Merkwiller-Pechelbronn	Marche
26 octobre	Sté de Musique Vogésia	Eschbach	Grumberefescht
2 novembre	Entente musicale	Woerth	Matinée dansante
8 novembre	Mélodia	Kutzenhausen	Concert Médodia
8 au 10 novembre	CSM Eschbach	Eschbach	soirée théâtre
9 novembre	Association théâtrale	Wingen	Téléthon
9 novembre	M.R.O.F.	Kutzenhausen	Fête de la Saint Martin
15 novembre	Cheval et nature	Lampertsloch	Soirée Kesselfleisch
15 novembre	CSM Eschbach	Eschbach	Soirée théâtre
15-16 novembre	Asso. colombophile l'Express	Gunstett	Exposition colombophile avec repas
15-16 novembre	Aviculteurs	Preuschdorf	Exposition avicole
16 novembre	FC Canaris	Langensoultzbach	Matinée dansante (Kesselfleisch)
23 novembre	Sapeurs Pompiers	Preuschdorf	Tournoi belote
23 novembre	Amicale artistique et sportive	Woerth	Bourse timbres et cartes postales
29 novembre	Football Loisirs de Durrenbach	Durrenbach	Soirée Baeckeoffe
29 novembre	Amicale des sapeurs pompiers	Langensoultzbach	Téléthon
29 novembre	FC Eschbach	Eschbach	Soirée tyrolienne
30 novembre	ACLLE	Lembach	Expo vente Noël
30 novembre	Fédération colombophile	Morsbronn	Exposition de pigeons
4 décembre		Woerth	marché
6-7 décembre	Syndicat d'aviculture Woerth	Langensoultzbach	Exposition + matinée dansante
6-7 décembre	Aviculteurs	Woerth	Exposition avicole
13-14 décembre	Aviculteurs	Merkwiller Pechelbronn	Exposition avicole
21 décembre	ACTER	Niedersteinbach	Marché de Noël
21 décembre	Relais assist. maternelles	Woerth	Expo. de pains d'épices et marionnettes
23 décembre	ACLLE	Lembach	Fête de Noël du Flecken
31 décembre	FC Durrenbach	Durrenbach	Réveillon
31 décembre	Musique Harmonie	Froeschwiller	Bal de la Saint Sylvestre
31 décembre	USP	Preuschdorf	Réveillon
31 décembre	Croix rouge	Lembach	Réveillon

Oct.

Nov.

Déc.

Le Patrimoine

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt

Équipement culturel du Parc naturel régional des Vosges du Nord, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen est une ferme-musée de la vie paysanne d'autrefois.

L'Alsace a connu des périodes de destructions massives de son habitat notamment durant la guerre de cent ans. Un vaste mouvement de reconstruction s'est amorcé aux alentours des années 1720. Les maisons de l'Outre-Forêt sont représentatives de cette identité régionale tant par la disposition des bâtiments que par l'agencement et le décor formé par le colombage.

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt est le témoin de ce patrimoine rural. Près de 10 ans de travaux, de persévérance et de collaboration ont été nécessaires pour que cet ambitieux projet devienne un outil de conservation des traditions agricoles et populaires.

À travers une visite de la maison d'habitation entièrement meublée à la mode d'autrefois, des dépendances (pigeonnier, rucher, porcherie, étable, écurie), du potager, des granges aménagées en ateliers (forgeron, charron, tonnelier), de la salle de classe d'époque (1935) et de la salle d'exposition (où sont présentées différentes thématiques au cours de l'année), on se trouve coupé du temps, à imaginer quelle vie on pouvait mener alors...

Tout au long de l'année, le musée propose de nombreuses animations pour faire revivre des traditions souvent oubliées.



D'gross stub



D'küeche



La salle de classe



Maison Rurale de l'Outre-Forêt

Horaires d'ouverture

• Du 1er octobre au 31 mars (fermeture annuelle en janvier) : mercredi, dimanche et jours fériés de 14h00 à 18h00

• Du 1er avril au 30 septembre : du mardi au vendredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00 ; dimanche et jours fériés de 14h00 à 18h00.

• En juillet et en août : Ouvert également le samedi de 14h00 à 18h00.

Fermeture des guichets une heure avant la fermeture du musée.

Services

• Parking bus, boutique souvenirs, cafétéria, salle de projection.

• Accueil des groupes tous les jours (sauf en janvier), sur réservation uniquement. Possibilité de pause café-gâteau dans la cafétéria sur réservation.

• Accueil de groupes scolaires (maximum 60 enfants à partir du CP) : matinée ou journée.

• Animations thématiques à Noël, Pâques et Carnaval.

• Brochure (gratuite) ou dossier pédagogique (5 €) sur demande au 03 88 80 53 00.

Tarifs

Individuels

- | | |
|-------------------------------|--------|
| • Adultes | 3.90 € |
| • Enfants (à partir de 6 ans) | 2.30 € |
| • Lycéens, étudiants | 3.10 € |

Groupes en visite guidée

- | | |
|----------------------|--------|
| • Adultes, retraités | 3.90 € |
| • Lycéens, étudiants | 3.10 € |
| • Scolaires | 2.30 € |

Maison Rurale de l'Outre-Forêt

1, Place de l'Église • 67250 KUTZENHAUSEN

Tél. : 03 88 80 53 00 • Fax : 03 88 80 63 33

Mail : maisonrurale@wanadoo.fr

Journal réalisé avec le soutien du Conseil Général du Bas-Rhin.

Communautés de communes de la vallée de la Sauer et de Pechelbronn

Directeurs de la publication : Bernard Logel (Président de la communauté de communes vallée de la Sauer • 1, route de Haguenau 67360 Morsbronn-les-Bains • Tél. : 03 88 09 49 70 Fax : 03 88 09 49 79) et Armand Braconnier (Président de la communauté de communes Pechelbronn • 1, route de Lobsann 67250 Merkwiler Pechelbronn • Tél. : 03 88 80 70 13 Fax : 03 88 80 90 25). Comité de rédaction : Jean-Jacques Bastian, Jean-Louis Bertrand, Armand Braconnier, Mireille Cabirol, Christian Gangloff, Christiane Lemberger, Jean-Pierre Meyer, Joel Moyemont, Dominique Schneider, Marie-Line Weiss, Guy Husson, Fabrice Kirsch, Julien Brancier, Anne Glock, Danielle Jacques, Alfred Kreis, Véronique Schilt, Alphonse Sibler.

Creation et mise en page : l'Heure du Tigre Strasbourg. Illustrations : Jean-Jacques Bastian. N° ISSN : en cours.